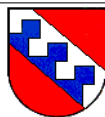


GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers



COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Nr. – n. 26

Sitzung vom – seduta del 29.07.2026

Uhr – ore 20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im übliche Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Es sind erschienen: Sono intervenuti:

	E.A. A.G.	U.A. A.I.		E.A. A.G.	U.A. A.I.
Armin Villgrattner			Matthias Damian		
Lydia Kritzinger Gruber			Tobias Mitterhofer		
Michaela Navarini Gallmetzer			Lukas Neulichedl	X	
Margarethe Ploner	X		Daniel Psenner		
Johann Rieder			Christian Trompedeller		
Peter Villgrattner			Alois Weissenegger		

E.A. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato
U.A. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Michael Peer

Assiste il segretario comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Durchführung von verschiedenen Asphaltierungsarbeiten - CUP I77H26000340004 - Genehmigung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit

Esecuzione di diversi lavori di asfaltatura - I77H26000340004 - Approvazione del progetto sulla fattibilità tecnica ed economica

Die Gemeindeverwaltung ist für die Instandhaltung der Gemeindestraßen verantwortlich. Es müssen verschiedene Straßenabschnitte im Gemeindegebiet Tiers asphaltiert werden, da sich diese in einem schlechten Zustand befinden;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 219 vom 10.06.2026 wurde das technische Büro Studio FPS – Fill Putzer Schieder mit den technischen Leistungen betreffend der Projektierung, Erstellung Ausschreibungsunterlagen, Bauleitung, Sicherheitskoordination, Abrechnung und Vermessung zu einem Gesamtbetrag von 8.390,00 € zuzüglich 5% Abgaben und 22% MwSt. beauftragt;

Das technische Büro Studio FPS – Fill Putzer Schieder hat mittlerweile das ausgearbeitete Projekt vorgelegt;

Das Projekt sieht die Asphaltierung der folgenden Straßenabschnitte vor: 1.1 Sankt Zyprianstraße – Gehsteig, 1.2 Sankt Zyprianstraße – Hauptstraße, 2.1 Weisslahn – Abschnitt Florisa und 3.1 Gemaierstraße;

Die Kosten für die Asphaltierungen belaufen sich, laut Kostenschätzung auf 110.482,91 € (Summe der Arbeiten inklusive Sicherheitskosten in Höhe von 1.500,00 €) zuzüglich 26.515,90 € Summen zur Verfügung der Verwaltung, insgesamt 136.998,81 €;

Nach Einsichtnahme in das Projekt und nach ausgiebiger Diskussion;

Festgestellt, dass das Bauvorhaben in dem von diesem Gemeinderat mit Beschluss Nr. 18 vom 27.05.2026 genehmigtem Investitionsprogramm der öffentlichen Bauaufträge enthalten ist.

Nach Einsichtnahme in den Art. 12 der Gemeindevorsatzung in der geltenden Fassung, wo im Absatz 1, Buchstabe f) vorgesehen ist, dass Projekte von öffentlichen Bauten, deren Kosten für auszuschreibende Arbeiten insgesamt den Betrag von 100.000 Euro überschreiten, vom Gemeinderat zu genehmigen sind;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag ;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

L'amministrazione comunale è responsabile per la manutenzione delle strade comunali. Diversi tratti stradali del territorio comunale di Tires devono essere riasfaltate, in quanto si trovano in cattive condizioni;

Con delibera della Giunta Comunale n. 219 del 10.06.2026 è stato incaricato lo studio tecnico Studio FPS – Fill Putzer Schieder con la progettazione, elaborazione documentazione appalto, direzione dei lavori, coordinamento di sicurezza, rendiconto e rilevamento, per un importo complessivo pari a € 8.390,00 € oltre 5 % contributi e 22% Iva;

Lo studio tecnico Studio FPS – Fill Putzer Schieder nel frattempo ha presentato il progetto elaborato;

Il progetto prevede la riasfaltatura dei seguenti tratti stradali: 1.1 Via San Cipriano – Marciapiede, 1.2 Via San Cipriano – Strada principale, 2.1 Via Weisslahn – Tratto Florisa e 3.1 Via Gemaier;

I costi per i lavori di asfaltatura ammontano in base alla stima a € 110.482,91 (somma dei lavori incluso costi di sicurezza pari a € 1.500,00), più € 26.515,90 somme a disposizione dell'amministrazione, complessivamente € 136.998,81;

Visto il progetto elaborato e dopo ampia discussione;

Constatato che l'opera è inserita nel programma di investimenti dei lavori pubblici approvato dal consiglio comunale con delibera n. 18 del 27.05.2026;

Visto l'art. 12 del vigente Statuto comunale dove nel comma 1, lettera f) è previsto che progetti di opere pubbliche devono essere approvati dal Consiglio comunale quando i costi per lavori da appaltare superano complessivamente l'importo di 100.000 Euro;

Visto il documento unico di programmazione (DUP);

Visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck HowOwHE3bIYgOnRSA42dJP-Tu6oljCXPYHrAg4ZXmevE=
- buchhalterisches Gutachten nicht erforderlich

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale HowOwHE3bIYgOnRSA42dJPTu6oljCXPYHrAg4ZXmevE=
- parere contabile non necessario

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

fasst der Gemeinderat bei 10 anwesenden und 10 abstimmenden Mitgliedern, mit 10 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

con 10 membri presenti e 10 membri votanti, con 10 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, il consiglio comunale;

B E S C H L U S S

D E L I B E R A

- 1) Das von Geom. Oskar Putzer vom technischen Büro Studio FPS – Fill Putzer Schieder ausgearbeitete Projekt betreffend die Asphaltierungsarbeiten wird genehmigt.
- 2) Es wird festgehalten, dass sich die Gesamtkosten des Projektes laut Kostenschätzung auf 110.482,91 € (Summe der Arbeiten inklusive Sicherheitskosten in Höhe von 1.500,00 €) zuzüglich 26.515,90 € Summen zur Verfügung der Verwaltung, insgesamt 136.998,81 €, belaufen.
- 3) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

- 1) Di approvare il progetto riguardante i lavori di asfaltatura, elaborato dal geom. Oskar Putzer dello studio tecnico Studio FPS – Fill Putzer Schieder;
- 2) di prendere atto che i costi totali per la realizzazione del progetto ammontano in base alla stima a € 110.482,91 (somma dei lavori incluso costi di sicurezza pari a € 1.500,00), più € 26.515,90 somme a disposizione dell'amministrazione, complessivamente € 136.998,81 ;
- 3) di impegnare la spesa come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
371	2026	10052.02.10900	100500	136.998,81 €

- 4) Der Gemeindevausschuss wird mit den weiteren Obliegenheiten für die Realisierung des Projektes beauftragt;
- 5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten so bald wie möglich ausgeschrieben werden können.

- 4) di incaricare la giunta comunale con i necessari adempimenti per la realizzazione di questo progetto;
- 5) La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), affinché i lavori possano essere appaltati il più presto possibile.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 03.08.2026
vollstreckbar am 29.07.2026

pubblicato il 03.08.2026
esecutivo il 29.07.2026